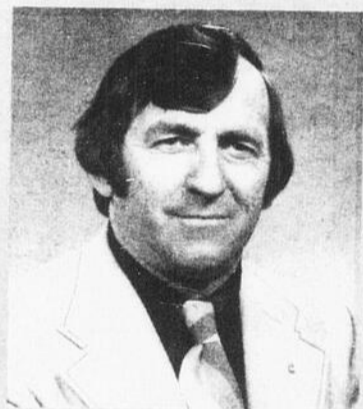




# *La Feuille d'Érable*

## Bienvenue au 19<sup>ème</sup> **Festival**



Jean-Paul Dubois  
PRESIDENT D'HONNEUR

# de



Raymond Gosselin  
PRESIDENT

# **l'Érable**

**DE PLESSISVILLE DU 22 AVRIL AU 1<sup>er</sup> MAI 1977**



Maryse Ière



Ginette Ière



Martine Ière

*Fais un détour,  
viens faire un tour!*



Nicole Ière

*Des activités pour tous du  
22 avril au 1<sup>er</sup> mai 1977*

*Célébrons notre Festival!*

# Pourquoi payer plus?

Profitez de la vente

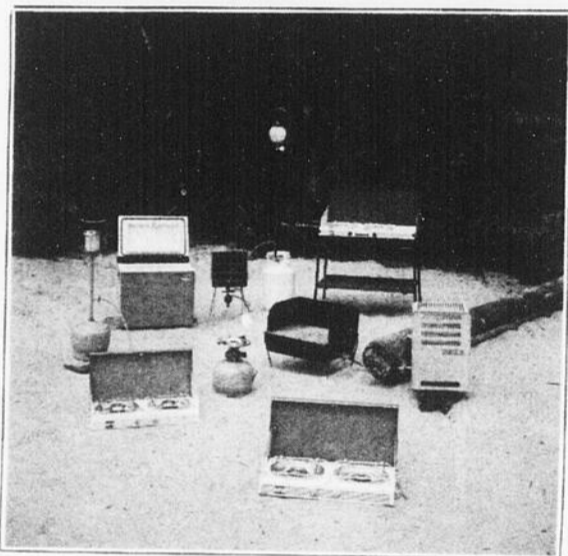
1<sup>er</sup> anniversaire

dans le cadre du

## 19<sup>e</sup> Festival de l'Erable

**10 à 25% REDUCTION**

Tout  
équi-  
pement  
de  
camping



Sacs  
à  
cou-  
chage  
•  
Acces-  
soirs de  
cam-  
ping

**Soyez prêts à partir...**

**\$10.00 de rabais  
sur bicyclettes**



*Joyeux  
Festival*

*Succès au 19<sup>e</sup>  
Festival de l'Erable*



**10 à 40%**  
sur équipements  
pour golfeurs



**10% sur**  
nécessaire pour "softball"  
"baseball" etc.  
marque D.R. et Spalding



**10 à 25%**  
sur articles de pêche  
**Des sucrés  
de bons prix**

# GUAY SPORT ENR.

1769 ST-CALISTE

362-3591

PLESSISVILLE

# ALLONS A PLACE FESTIVAL

Par: Jean Fontaine

**PLESSISVILLE** — Une autre innovation de l'an dernier qui revient cette année avec quelques changements, notamment dans l'appellation. Il s'agit du stationnement de l'Hôtel de Ville qui sera clôturé et transformé en Place Festival pour toute la durée du Festival de l'Erable. Nombre de kiosques y seront montés et plusieurs activités y auront lieu. Les principaux commanditaires y présenteront eux aussi des kiosques.

## CABANE A SUCRE DU FESTIVAL

Elle s'est promenée à travers presque toute la province, de Chicoutimi à Sherbrooke en passant par Trois-Rivières et voilà que la Cabane à Sucre du Festival sera de retour à Plessisville après une tournée grandiose de promotion. Dans cette authenti-

que cabane rustique, les gens pourront goûter à la tire d'érable tout en ayant la possibilité de voir et d'acheter de véritables produits de l'érable. Les responsables pourront également donner toutes les informations nécessaires aux visiteurs de l'extérieur.

## CAFÉ TERRASSE MARK TEN

Un nouveau commanditaire de taille viendra se joindre au Festival de l'Erable cette année et les gens de Mark Ten planteront un café terrasse qui aura pignon sur rue sur la Place Festival. L'ouverture officielle se fera à 19.00 hres samedi le 23 avril et par la suite, durant toute la période intensive, selon un horaire particulier, du café sera servi gratuitement par 4 charmantes hôtesse de Plessisville et par une autre de la firme Mark Ten de Montréal. Ce café terrasse sera donc un autre rendez-vous des gens sur Place Festival.

## CABANE A SUCRE LABATT 50

Loin de faire compétition avec le Festival de l'Erable, la Cabane à Sucre de la Brasserie Labatt 50 arrivera à Plessisville pour mercredi le 27 avril car son ouverture officielle se fera mercredi le 27 avril en fin d'après-midi vers les 17.00 hres. Comme la Maison Canadienne de l'an dernier, la Cabane à Sucre sera un endroit de réjouissance où les jeunes et les vieux se retrouveront pour se parler.

## DISCO JEUNESSE

Sur Place Festival, le vendredi 22 avril ainsi que mardi, mercredi, jeudi et vendredi les 26-27-28 et 29 avril, il y aura disco-jeunesse en plein air avec la collaboration des compagnies Labatt 50 et Mark Ten. Certains jours, il y aura discothèque sur musique enregistrée alors que d'autres soirs, il y aura disco "en direct". Venez vous amuser!

## MAGASINAGE A L'ANCIENNE ET VISITE DES COMMERCES

Par Jean Fontaine

**PLESSISVILLE** - Il ne faudrait pas oublier de mentionner que cette année, les hommes d'affaires et les commerçants ont apporté une collaboration des plus remarquables dans l'organisation du Festival de l'Erable. Deux activités, en plus du souper des hommes d'affaires, mettront ces gens en valeur et il s'agit du magasinage à l'ancienne et de la visite des commerces par les princesses, le Reine et le président du Festival.

### MAGASINAGE A L'ANCIENNE

Pour ce qui est du Magasinage à l'ancienne, tous les commerces affichant la pancarte du Magasinage à l'ancienne distribueront aux personnes habillées à l'ancienne des billets valides pour le tirage de prix fort intéressants qui seront tirés

le vendredi 29 avril lors de la soirée des membres.

L'habillement à l'ancienne qui est la robe longue d'époque pour les femmes et, au moins la ceinture fléchée pour les hommes, sera déterminé par les marchands ou leurs employés mais aucun n'est tenu d'acheter pour avoir ces billets. Les journées de magasinage seront les suivantes: Vendredi le 22 avril de 9:00 hres à 21:00 hres, samedi le 23 avril de 9:00 hres à 16:00 hres, jeudi le 28 avril de 9:00 hres à 21:00 hres et vendredi le 29 avril de 9:00 hres à 21:00 hres.

Dès 22:00 hres, ce vendredi soir 29 avril, il y aura tirage des prix qui seront les suivants soit 2 prix de \$50.00 et 5 prix de \$20.00 et ce, à la salle du Festival de l'Erable lors de la soirée des membres.

A ce moment, tous les

marchands participants, soit presque tous les commerçants de Plessisville, viendront porter les barils et les billets dûment remplis à la salle pour le tirage.

### VISITE DES COMMERCES

Durant ces quatre journées de magasinage à l'ancienne, les quatre princesses, leur dame de compagnie Brigitte Morneau et le président Raymond Gosselin passeront de porte en porte dans les commerces pour visiter les marchands participants. Il va sans dire que durant les premières journées, il n'y aura que les 4 princesses alors que durant les 2 derniers jours, il y aura la Reine et les 3 princesses. Selon les dires de Raymond Gosselin, le Festival et les princesses espèrent visiter tous les commerces participants cette année et n'oublier personne.

## Le troisième souper des hommes d'affaires

**PLESSISVILLE (JF)** — Il en est à sa troisième édition et ce souper des hommes d'affaire connaîtra sûrement autant de succès que les deux précédents sinon plus car fort de l'expérience accumulée, les dirigeants ont confié à l'Association des Gens d'Affaire de Plessisville, le mandat d'organiser cette activité. M. Roger Dubuc en est le responsable auprès de la direction du Festival. Tous les hommes d'affaire de la région y sont cordialement invités. Cela se passera mardi le 26 avril à 18.30 hres à la salle du Domaine du Festival de l'Erable.

*Il faut vivre le bon temps que nous apporte le temps des sucres.*

*Il en est de même pour le Festival de l'Erable.*

*Bon Festival à tous et bon succès à l'équipe 77.*

*Fais un dér détour, viens faire un tour*

NETTOYEUR

**L.FORTIER**

enr.

SERGE BOULANGER  
PROPRIETAIRE

1777, AVE MERCURE  
362-2698  
PLESSISVILLE, QUE.

## LES PRODUITS DE L'ERABLE

### LISEZ LES ETIQUETTES

**QUEBEC** — La réglementation du Québec concernant la composition des produits de l'érable est très stricte. Les producteurs et les emballeurs sont tenus d'inscrire sur les étiquettes la dénomination du produit, l'adresse et le nom ou la raison sociale du producteur et de l'emballeur, le poids net du contenu et, dans le cas du sirop d'érable, la classe du produit. Les produits de l'érable doivent être composés ENTIEREMENT ET EXCLUSIVEMENT DE LA SEVE DE L'ERABLE et ne contenir aucune proportion de sucre d'une autre origine.

#### UNE EXCEPTION: LA TIRE

Pour des questions de conservation et de facilité de mise en marché, la tire fait exception à cette obligation. En effet, deux sortes de tire sont offertes aux consommateurs et il faut

lire les étiquettes des contenants pour les distinguer. La "tire à l'érable" est un produit composé à partir d'un mélange d'au moins 75 pour cent de sirop d'érable et d'au plus 25 pour cent de glucose commercial. L'étiquette doit porter la mention de cette composition. D'autre part, la "tire d'érable" est faite exclusivement de sève d'érable: c'est le produit d'érable authentique connu depuis longtemps. Ce produit cristallise rapidement et on recommande de ne pas le secouer et de le conserver au réfrigérateur.

#### CLASSEMENT DU SIROP

Le sirop d'érable vendu au Québec doit porter sur l'étiquette du contenant l'indication de la catégorie dans laquelle il a été classé. Ce classement est basé sur la couleur, allant du plus

pâle au plus foncé: AA ou "Canada de fantaisie"; A ou "Canada clair"; B ou "Canada médium"; C ou "Canada ambré"; D ou "Canada foncé".

Il faut donc, au moment de l'achat, lire l'étiquette si l'on veut être sûr de la qualité du produit que l'on obtient. Légalement, le mot "érable" ne peut y être inscrit si le produit ne provient pas exclusivement de la sève de cet arbre. On doit toujours se méfier des imitations, surtout si l'on s'approvisionne le long des routes où les petits comptoirs sont nombreux au printemps. En cas de doute ou de plainte à formuler, on peut s'adresser au Service des produits végétaux de la Direction générale de l'inspection des aliments du ministère de l'Agriculture du Québec, 200 A, Chemin Sainte-Foy, 11e étage, 643-2490.

**Nous invitons toute la population de Plessisville et la région à participer au 19ième Festival de l'Erable.**

**SUCCES AUX DIRIGEANTS!**



**Andre Boissonneault**  
CONTRACTEUR PUIITS ARTESIENS  
ouvrage garanti  
6" de diametre

50 rue POTHIER, C.P.502 VICTORIAVILLE

# LA JOURNEE DE LA FEMME

Par: Jean Fontaine

PLESSISVILLE - La collaboration entre les Dames Fermières, les Filles d'Isabelle et l'Association d'Action et d'Education Sociale (AFEAS) de Plessisville ainsi qu'avec le Festival de l'Erable 1977 donnera encore

lieu cette année à une journée de la Femme dans le cadre des manifestations printanières.

Il y aura donc partie de sucre à 14:00 hres spécialement pour les femmes, puis visite de l'exposition des produits de l'érable, à

l'Hôtel de Ville à 15:00 hres, et par la suite, d'autres visites dans quelques industries pour des groupes.

Il y aura ensuite concours de courte pointe à la salle du Festival à 20:00 hres. C'est une mini parade de mode à l'an-

cienne qui couronnera le tout à 21:30 hres, toujours à la salle du Festival de l'Erable, et ce sera suivi d'une soirée d'amateurs. Pour plus d'information, sur cette journée du mercredi 27 avril, on pourra communiquer avec Gilberte Rousseau à 362-7674.

# BIERE ET BISCOTTES

PLESSISVILLE (JF) - Une dégustation de bière avec biscottes et fromage tout probablement aura lieu dans le cadre du 19ième Festival de l'Erable de Plessisville. Trois

commerces spécialisés dans la vente de la bière soit la brasserie Auberge, l'hôtel Château Louise et la brasserie Roule Taboule se partageront les activités. Ainsi, lundi le tout

débutera à la brasserie Roule Taboule à 17:00 hres, mardi le 26 avril, la dégustation aura lieu à 17:00 hres au Château Louise, le lendemain, mercredi le 27, elle se transportera à la brasserie

Auberge, également à 17:00 hres alors que le jeudi 28 avril, elle ira à la brasserie Roule Taboule, toujours à 17:00 hres. Samedi, ce sera à la brasserie Auberge à compter de 15:00 hres.

# UNE FIN ECLATANTE

Par: Jean Fontaine

PLESSISVILLE - Un feu d'artifice grandiose couronnera avec brio le 19ième Festival de l'Erable 1977. Après la soirée de clôture à la salle du Festival, un dernier repas canadien et des dan-

ses à Place Festival, un artificier viendra mettre le feu aux pièces pyrotechniques qui illumineront le ciel de la Capitale Mondiale de l'Erable.

Le responsable Michel Bolduc nous confiait que

les fusées seront lancées des îles situées sur la rivière Bourbon et que le spectacle sera visible d'environ partout dans la ville. L'an dernier ce spectacle haut en couleur a provoqué l'admiration de centaines de personnes et c'est pourquoi les orga-

nisateurs l'ont encore mis à l'horaire.

Ces pièces lumineuses sur le ciel noir signifieront pour une poignée de directeurs et de responsables ainsi que pour des centaines de bénévoles la fin d'une autre expérience des plus intéressantes.

# UNE JOURNEE EN OR POUR L'AGE D'OR

Par: Jean Fontaine

PLESSISVILLE - L'Age d'Or non plus n'a pas été oublié dans le 19ième Festival de l'Erable car comme c'est maintenant la coutume, il y aura une journée de l'Age d'Or. Selon la responsable, Mme Diane Dubois qui voit à l'organisation de cette journée en collaboration avec le club de l'Age d'Or de Plessisville, c'est le jeudi 28 avril qui a été retenu comme date de cette activité monstre.

Elle comprendra une visite en groupe de l'exposition des Produits de l'Erable, à l'Hôtel de Ville dès 13:00 hres puis une grande partie de sucre à la Salle du Festival de l'Erable à compter de 14:00 hres. Cette partie de sucre sera suivie de jeux de cartes en attendant le souper canadien de 18:00 hres et la soirée canadienne qui suivra.

Parmi les groupes attendus, on remarque quelque 150 personnes de la région ainsi que des autobus de Victoriaville, Charlesbourg, Québec, St-Georges de Windsor etc.

Ce sera donc une très belle journée pour ces participants.

# SOUPER

# GASTRONOMIQUE

PLESSISVILLE (JF) - A 17:15 hres, samedi le 23 avril, au Motel Le Phare de Plessisville, dans le cadre du 19ième Festival de l'Erable, les dirigeants de cet établissement commercial présenteront un souper gastronomique à l'intention des fines gueules de la région et de

l'extérieur. Il y aura cocktail, souper gastronomique, allocutions des invités d'honneur, soirée récréative et à 10:30 hres, la Reine du 19ième Festival ira faire une brève visite. Sa Majesté aura été élue au cours de la soirée à la salle du Festival.

# JOYEUX FESTIVAL DE L'ERABLE

de la part de la direction et du personnel des "Publications Appalaches Ltée"



Un p'tit coup d'coeur!

# DEJEUNER

# DES PLACOTEUX

PLESSISVILLE (JF) - A tous les matins, durant la période intensive du Festival de l'Erable, les leve-tôt et les autres pourront aller déjeuner et placoter dans un restaurant du Centre-Ville, le Café Central. Ce dernier s'est associé avec le Fes-

tival pour présenter à chaque matin le déjeuner des placoteux de 6:00 hres à 10:00 hres sauf les dimanches où cela débutera à 8:00 hres seulement. N'oubliez pas de commander du sirop d'érable et du lait, deux produits agricoles de chez nous.

# DEUX MESSES POUR LE FESTIVAL

PLESSISVILLE (JF) - On revient cette année avec deux messes spécialement inscrites dans le programme du Festival de l'Erable par les organisateurs. Ces deux messes auront lieu dimanche le 24 avril dans chacune des 2 paroisses religieuses de la Capitale Mon-

diale de l'Erable. Une première aura lieu à l'église Notre Dame de Fatima à 9:30 hres alors que l'autre, de style rythmée, sera célébrée à 11:15 hres dans l'église St-Calixte. Les messes habituelles seront de plus célébrées dans ces deux endroits.

# BAL MASQUE

PLESSISVILLE (JF) - Un bal masqué a été organisé dans le cadre du Festival de l'Erable 1977 à Plessisville. Cette activité aura lieu à l'Hôtel Central de Plessisville à compter de 17:00 hres vendredi le 29 avril. Les intéressés feraient donc bien de préparer leurs costumes en conséquence.



## Les Producteurs de sucre d'Erable du Québec

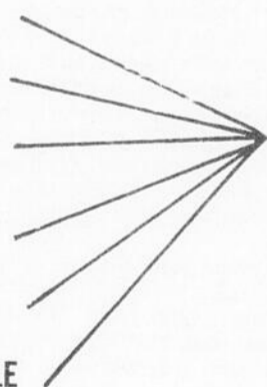
**COOPERATIVE: 4,200 MEMBRES**

**50% DE LA PRODUCTION TOTALE DE SIROP EN  
BARILS DU QUEBEC**

### PRODUITS

#### CITADELLE ET CAMP

SIROP  
BEURRE  
TIRE  
SUCRE MOU  
SUCRE DUR  
SUCRE GRANULE



**100% PUR**

### VENTE

CANADA  
ETATS-UNIS  
EUROPE  
AUSTRALIE  
NOUVELLE-ZELANDE  
PAYS DE L'AFRIQUE  
PAYS SCANDINAVES  
JAPON



Fais un détour,  
viens faire un tour au  
19ième Festival de l'Erable

# LA GALERIE DES REINES... 1959 — 1976



Raymonde 1ère Bilock  
1959



Jeanne 1ère Germain  
1960



Margot 1ère Roux  
1961



Hélène 1ère  
Boissonneault - 1962



Lise 1ère Dubois  
1963



Marielle 1ère Langlois  
1964



Gisèle 1ère Croteau  
1965



Lise 1ère Vigneault  
1966



Ginette 1ère Thibeault  
1967



Micheline 1ère Bédard  
1968



Annie 1ère Drouin  
1969



Laurette 1ère Fortier  
1970



Lise 1ère Bergeron  
1971



Suzanne 1ère Tanguay  
1972



Elisabeth 1ère Feeney  
1973



Diane 1ère Bédard  
1974



Linda 1ère Henri  
1975



France 1ère  
Bellemare-Beaudoin  
1976



## Tout spécialement pour vous mesdames

par: Berthe Mirepois

### PAIN DORE A L'ERABLE

6 à 8 tranches de pain 1/2 t. de sirop d'érable  
3 oeufs 1/4 t. de crème  
1 t. de lait sel, muscade

Ecroutez le pain; battez les oeufs avec le sirop d'érable, ajoutez le lait, la crème, la muscade et le sel. Dans ce mélange, sautez les tranches de pain, une à la fois et faites frire des deux côtés dans une poêle assez chaude, mais pas trop, avec du beurre.

### CREME A LA RHUBARBE

... pour garnir un gâteau blanc à deux étages bien refroidi.

1 1/2 t. de crème 35%  
1 1/2 t. de rhubarbe, coupée en dés  
1/2 t. de sucre  
12 belles fraises congelées, fraîches ou en conserve  
1 c. à table d'eau

Combinez la rhubarbe, l'eau et le sucre dans un poêlon et laissez prendre au mélange la consistance d'une sauce. Après refroidissement, écumez.

Battez la crème bien ferme et ajoutez la sauce à la rhubarbe en liant bien.

Garnissez le gâteau au moment de servir et décorez avec les fraises.

### GATEAU DECORATIF

1 t. de flocons de maïs  
1/4 livre de beurre  
1/2 c. à thé de clous ronds (allspice)  
1 1/2 t. de sucre  
3 sachets de gélatine non parfumée  
1 1/2 t. de lait  
3 jaunes d'oeuf  
3 blancs d'oeuf  
1/2 c. à thé de sel  
1 1/2 livre de fromage blanc crémeux  
1 1/2 t. de crème fouettée  
4 tranches d'ananas  
1/3 t. de sirop  
zeste et jus d'un citron  
fraises fraîches ou congelées

Mélanger les flocons de maïs, le beurre, les épices, et 1/4 de tasse de sucre. Presser le mélange au fond d'un moule de 9 pouces, en forme d'anneau, à fond détachable. Faire dissoudre la gélatine dans le lait (5 minutes environ). Ajouter au lait les jaunes d'oeuf, le reste de sucre et le sel. Cuire à feu très doux jusqu'à ce que le mélange épaississe légèrement. Refroidir. Egoutter le fromage blanc. Incorporez-le au lait ainsi que le zeste et le jus de citron. Battre les blancs d'oeuf jusqu'à consistance ferme. Incorporez-les ainsi que la crème fouettée au mélange de fromage blanc. Verser le tout dans le moule. Refroidir jusqu'à consistance ferme. Couper endeux les tranches d'ananas et les disposer en couronne sur le gâteau. Remplir le centre du gâteau avec les fraises bien égouttées. Arroser les fruits de sirop. Refroidir de nouveau avant de servir.

### CREPE ROBERT

Cette recette créée par un élève de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie a remporté un premier prix.

#### Ingrédients:

#### Appareil à crêpe:

20 on. de lait  
3 oeufs  
2 on. de sucre  
1/4 on. de sel  
1/2 lb de farine forte  
2 on. de beurre fondu  
1/2 bouchon de vanille

#### Garniture 1:

8 jaunes d'oeuf  
24 on. de sirop d'érable  
1 1/2 on. de gélatine (gonflée)  
30 on. de crème 35% (fouettée)  
5 blancs d'oeuf (montés)

#### Garniture 2:

8 on. de sucre  
6 jaunes d'oeuf  
1 on. de féculé  
1/2 bouchon de vanille

#### Crème pour napper:

40 on. de lait

#### Décoration: 10 cerises

30 à 40 morceaux d'amandes blanches effilées

#### METHODE:

#### Appareil à crêpe:

Mélanger le lait, les oeufs, le sucre, le sel. Ajoutez la farine forte. Délayer bien. Ajoutez la vanille puis le beurre fondu et mélangez à fond.

Faites les crêpes petites et minces. Il y en a pour 20 portions.

#### Garniture 1:

Moussez un peu les jaunes d'oeuf. Amenez le sirop d'érable à ébullition; à ce point, versez-le lentement sur les jaunes d'oeuf, en fouettant. Faire fondre la gélatine gonflée dans le mélange. Laissez refroidir au bain-marie, à l'eau froide. Quand le mélange refroidi commence à prendre, ajoutez la crème fouettée en mélangeant, puis ajoutez les blancs d'oeuf montés en continuant à mélanger. Moulez dans un cabaret et laissez prendre ferme au congélateur.

#### Crème pour napper:

Faites bouillir les 2/3 du lait avec la moitié du sucre. Au point d'ébullition, liez avec l'appareil composé de 1/3 du lait, le reste du sucre, les jaunes d'oeuf, la féculé et la vanille.

#### Confection de la crêpe Robert: [crêpe individuelle]

Déposez sur une crêpe une rondelle de 6 pouces de la garniture no 1. Recouvrez d'une autre crêpe et sur celle-ci, déposez une couche moyenne de la garniture no 2, puis recouvrez d'une 3e crêpe. Divisez en deux et nappez bien avec la crème.

Pour décorer, formez une fleur au centre avec les amandes blanches effilées. Faites le coeur de la fleur avec 1/2 cerise.

#### FUDGE A L'ERABLE

2 t. de sirop d'érable  
1/3 t. d'eau  
4 c. à table de beurre

Faites bouillir le tout jusqu'à ce que le mélange forme une boule molle dans l'eau froide (324°F.). Enlevez du feu et laissez tiédir. Battez avec une cuiller de bois jusqu'à ce que le mélange perde son lustre. Versez immédiatement dans un plat de 8 x 4 pouces, légèrement beurré. Coupez en morceaux avant que le bonbon ne soit complètement refroidi.

#### BREUVAGE A L'ERABLE

2 c. à table de sirop d'érable  
1 c. à table de crème  
"ginger ale"

Mélangez le sirop d'érable et la crème. Au moment de servir, mettez 1/3 du mélange et remplissez le verre de "ginger ale".

# POUR BIEN RENSEIGNER NOS TOURISTES !

Par: Jean Fontaine

**PLESSISVILLE** — Qui a été le premier colon de Plessisville? Quand a été érigée canoniquement la paroisse St-Calixte? Plessisville existe-t-il depuis plusieurs années? Combien de personnes résident à Plessisville? etc. Telles sont les questions qui sont susceptibles de vous être posées par des touristes de passage à Plessisville. Etes-vous en mesure de leur répondre? Il est fort probable, sans avoir abaissé personne, que certains détails de la plus grande importance vous échappent en ce moment sur Plessisville.

Il y a quelques mois, la Chambre de Commerce de Plessisville confectionnait un petit document sur différents points de l'histoire et de la géographie de Plessisville. A titre de renseignements, tant pour les citoyens que pour les touristes voici donc ce document qui regroupe plusieurs données élémentaires sur Plessisville. N'oubliez jamais de parler en bien de votre ville et surtout, si c'est possible, faites la visiter à vos parents et amis. Ce ne sera pas long et ils verront comme il fait bon vivre à Plessisville, surtout durant le temps du Festival de l'Erable.

N.D.L.R.: Les cartes de Plessisville sont toujours disponibles à l'Hôtel de Ville de Plessisville, 1700 St-Calixte.

## 1. NOTES HISTORIQUES sur Saint-Calixte-de-Somerset [PLESSISVILLE]

### LE FONDATEUR:

C'est un cultivateur de la Baie-du-Febvre, du nom de Jean-Baptiste Lafond, qui fonda Saint-Calixte-de-Somerset, à l'automne de 1835.

### SAINTE-CALIXTE:

La paroisse a été placée sous le patronage de Saint-Calixte, en l'honneur de Mgr Calixte Marcoux, un des premiers missionnaires des Cantons de l'Est.

La paroisse de Saint-Calixte-de-Somerset a été érigée canoniquement, le 6 juillet 1848, et civilement, le 24 janvier 1853.

### SOMERSET:

En Angleterre, Somerset est un comté de la côte sud du canton de Bristol.

Ici, le canton de Somerset, dans le comté de Mégantic, comprend les paroisses de Plessisville, de Laurierville, et une partie de Notre-Dame-de-Lourdes. Il fut donné à des officiers, soldats anglais, qui ne vinrent pas le défricher (1804).

C'est Jean-Baptiste Lafond, de Plessisville, (Somerset-sud), qui ouvrit la première terre en 1835.

### PLESSISVILLE:

Le nom de Plessisville, donné au bureau de poste, rappelle la mémoire de Mgr Joseph-Octave Plessis, onzième évêque de Québec (1800-1825).

La municipalité du village de Plessisville fut incorporée, le 27 avril 1855, et comprend une partie du canton de Somerset-sud. La municipalité de campagne de Somerset-Sud a été érigée, le 1er janvier 1958.

Le village, qui est situé sur le parcours du chemin de fer Canadien National, a pris le nom de ville, le 10 février 1955.

## II- CHIFFRES

### POPULATION:

a) totale: 9,900 -- b) municipalité urbaine: 8,400 -- c) municipalité rurale: 1,500

### RELIGION:

Le CATHOLICISME est la religion de la totalité de la population.

### LANGUE:

Le FRANÇAIS est la langue de communication d'à peu près tout le monde.

Le pourcentage des personnes réellement bilingue est difficile à établir en raison de ce fait.

### MILIEU:

Plessisville est un milieu à caractère semi-urbain dont la vocation serait tout de même à 75% industrielle et à 25% agricole.

### GENRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIES:

Notre ville compte: - 13 industries où y travaillent 2420 personnes -- 10 corps publics où 395 personnes y sont engagées -- 130 commerces où 910 personnes y travaillent.

### DISTANCES APPROXIMATIVES DE PLESSISVILLE

Lévis, 61 milles; Québec, 56 milles; Sainte-Marie (Beauce), 68 milles; Beauceville, 67 milles; Saint-Victor (Beauce), 55 milles; Thetford-Mines, 31 milles; Disraeli, 38 milles; Victoriaville v., 15 milles; Drummondville, 50 milles; Trois-Rivières, 55 milles; Sherbrooke, 90 milles; Trans-Canadienne (rte 20) par la route 265, 13 milles -- par la route 263, 16 milles; Montréal, 105 milles; Ottawa, 225 milles.

## III- NOS SERVICES

### A) IMMEUBLES:

Succursale de la Banque Canadienne Nationale; Caisse Populaire de Plessisville; Eglises: Saint-Calixte, Notre-Dame de Fatima; Hôtel de Ville; Ecoles primaires: Saint-Calixte, Notre-

Dame, Sainte-Thérèse, Sainte-Famille, Chanoine Boulet; Ecole Secondaire Polyvalente de Plessisville; C.L.S.C. de l'Erable; Industries: Forano Ltée, Filature Plessis, Tricot LaSalle, Tricot Somerset, Tricot Bélanger, Boiseries Plessis, Belleville Inc., Machinex, Coopérative des Producteurs de Sucre, Crino, Renova Inc., etc.; Centre commercial; Bibliothèque; Journal: "La Feuille d'Erable"; Station radiophonique: C.K.T.L.; Cinéma: Théâtre Colonial, Plessis.

### B) NOS SERVICES AUX VOYAGEURS:

Terrains de camping: Domaine Somerset, Plage de l'Erable; Hôtels: Manoir Plessis, Château Louise, Bois Francs, Centrale; Motels: Claire Fontaine, Le Phare; Restaurants: Manoir Plessis, Motel Claire Fontaine, Motel Le Phare, La Soupière, Salle à manger Plessis, Café Central, Brasserie Roule-ta-boule, Brasserie l'Auberge (pendant la période des sucres), Salle du Festival de l'Erable, Cabane 4.7.

## IV- VIE COMMUNAUTAIRE

### A) ASSOCIATIONS:

Chambre de Commerce, Club Richelieu, Club Optimiste, Chevaliers de Colomb, Association de Chasse et Pêche de Plessisville, Filles d'Isabelle, Fermières, A.F.E.A.S., Association des Gens d'Affaires de Plessisville, Comité Socio-Culturel, Club de Ski Plessis, Club de Motoneiges des Bois Francs, Scouts, Club 4 H.

### B) TRANSPORTS:

Autobus: Bois-Francs Ltée, Voyageurs, Bourgeois (Drummondville), Chemin de fer: C.N.; taxis

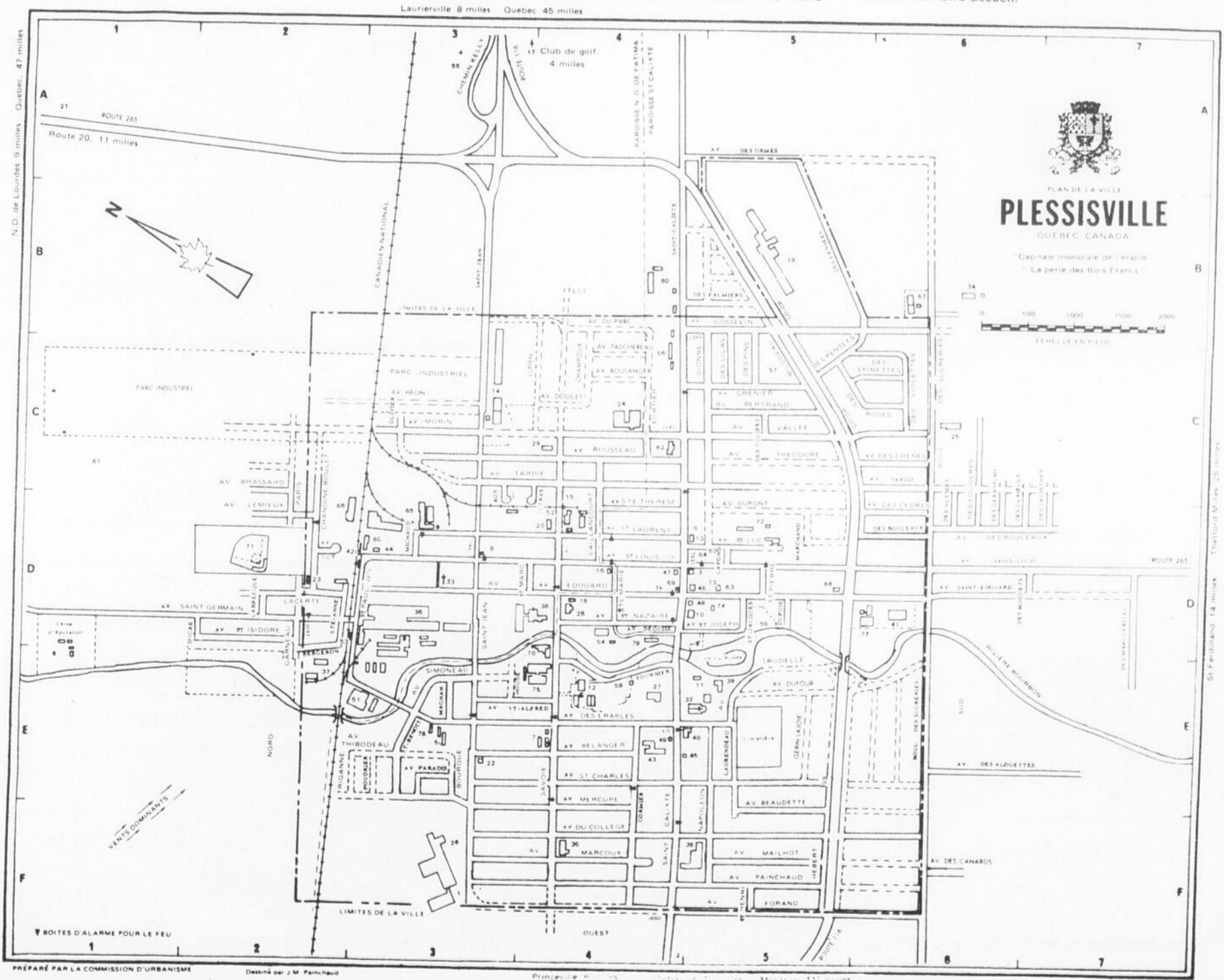
### C) SPORTS:

Stade de Baseball, Aréna, Centre de Loisirs, Piscines municipales, Courts de tennis, Terrain de Golf, Salles de quilles, Gymnase, Patinoires extérieures, Patinage artistique, Ligue de hockey (toutes catégories), Ligues de Baseball (toutes catégories) Parcs municipaux, etc.

## V- NOTRE INDUSTRIE TOURISTIQUE

Notre principal et à peu près unique événement touristique, chez nous, c'est notre FESTIVAL DE L'ERABLE, qui se tient annuellement vers la fin de la période des sucres. C'est pourquoi il est d'une importance vitale, pour l'économie de notre ville, d'y apporter toute l'attention et tout le zèle possible pour que cet événement soit une réussite complète à tous les points de vue.

Nos principaux atouts pour la promotion de notre FESTIVAL DE L'ERABLE resteront toujours la qualité de nos services et la cordialité de notre accueil.





**La Feuille d'Érable**

# SPORTS FESTIVAL de L'ÉRABLE

Les sports au 19e Festival de l'Érable

## Compétition provinciale de parachutisme

Par: Jean Fontaine

PLESSISVILLE - Ceux qui aiment voir voltiger les parachutistes dans le ciel seront servis

à souhait dans le cadre du 19ième Festival de l'Érable de Plessisville car une

compétition provinciale de parachutisme est prévue à l'horaire des manifestations au cours de la journée du samedi 30 avril.

Selon le responsable Michel Bolduc qui est secondé par une équipe bénévole, 3 classes seront ouvertes aux sauteurs soit celle des juniors (0 à 100 sauts), et celle des sé-

niors (plus de 100 sauts) et celle des professionnels. Une trentaine de concurrents sont attendus et chacun effectuera 3 sauts. Il s'agira d'une compétition de précision et les participants devront atteindre une cible de 10 centimètres environ qui sera située dans un champ situé près de la route 116 qui relie Plessisville et Laurierville à la

hauteur de l'usine Bel Craft environ.

Les avions atterriront sur place et l'entrée de ce spectacle est gratuite. Les trophées seront remis en soirée à la salle du Festival de l'Érable. Le tout devrait débiter vers les 13:00 hres pour se terminer vers 17:30 hres ou 18:00 hres. En cas de pluie, ce sera remis au dimanche 1er mai.

*Vive le temps des sucres...  
Vive le Festival de l'Érable...*

*Soyons présents*

*aux activités*

*du 22 avril*

*au 1<sup>er</sup> mai*

*du 19<sup>ème</sup>*

*Festival*

*de l'Érable*



### Au Petit Salon Enr.

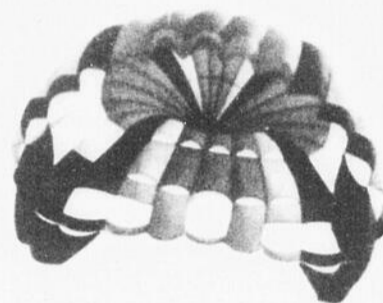
Confection pour mariée

CHAPEAU ACCESSOIRES

VOILE DE MARIEE

Route 265  
(direction St-Ferdinand)

Plessisville  
362-7674



En démonstration lors des dernières années, le parachutisme sera une compétition provinciale cette année dans le cadre du Festival de l'Érable.

Parmi les activités du Festival 1977

### Grand tournoi régional de dards

Par: Jean Fontaine

PLESSISVILLE — Des bourses allant jusqu'à \$200. seront offertes en prix aux gagnants d'un grand Tournoi Régional de Dards qui aura lieu le samedi 30 avril dans le cadre des manifestations printanières du Festival de l'Érable 1977.

Selon M. Michel Aubre, le principal organisateur de cette compétition sportive qui se déroulera à l'Hôtel Bois-Francis de Plessisville, il s'agira d'un tournoi Mixte de type à la ronde ou "Round Robin" avec une bourse de \$200. à l'équipe gagnante, d'une autre de \$100. à la deuxième et d'autres de \$10. pour les plus hauts pointages masculin et féminin. Des prix de présence ainsi que des trophées seront également distribués.

Les inscriptions seront prises sur place jusqu'à 14.00 hres samedi le 30 avril prochain, journée du tournoi qui est ouvert à toutes les catégories de joueurs de dards. Les inscriptions sont de \$2. par personne soit \$8. par équipe avec un dépôt de \$7.00 qui sera rendu si l'équipe se rend jusqu'à la fin du tournoi rotation.

*Félicitations aux organisateurs du  
19<sup>ème</sup> Festival de l'Érable de Plessisville  
Tous ensemble on y participe!*

*Vive le Festival!*

#### J. L. FRADETTE Ltée

Jean-Louis FRADETTE  
1265 rue St-Calixte Plessisville, P.Q.  
Tél. Bur.: 362-2435 et 362-3775 Rés. 362-2436  
Gilbert BELANGER, tél. 365-4787.

#### G. H. LEMIEUX Ltée

1851 rue St-Calixte - Plessisville  
Georges LEMIEUX Tél. 362-2311  
Lionel PAQUET Tél. 453-2609

#### Assurances Arsène Rousseau Inc.

1674, Avenue St-Louis - Plessisville  
Tél.: Bur.: 362-7720 ou 362-3852  
ARSENE ROUSSEAU C. L. U.  
MICHELE GIGUERE TEL. 362-2850



Conseiller  
Professionnel

Le courtier vend aussi  
l'assurance hypothèque

L'ASSOCIATION DES COURTIER  
D'ASSURANCES DE PLESSISVILLE

Tél. Rés. 362-2391

Rés. 362-2597

#### J. G. GINGRAS Ltée

1787 rue St-Calixte - Plessisville  
Jean-Guy GINGRAS Michel PARIS  
Tél. 362-2288 et 362-2138

#### Jean-Ls Michaud Inc.

1580 Ave St-Louis - Plessisville, P.Q.  
Jean-Louis MICHAUD Carole PELCHAT  
Tél. Bur.: 362-2492 Rés. 362-3767  
362-2744

#### Beauchesne & Therrien Inc.

1308, rue Napoléon - Plessisville, P.Q.  
LAURENT THERRIEN et CHRISTIAN THERRIEN  
Tél.: Rés. 362-7869 Bur. 364-5127



# La Brasserie Labatt Ltée

EST HEUREUSE DE PARTICIPER  
AU 19<sup>ème</sup> FESTIVAL  
DE L'ERABLE DE PLESSISVILLE

*Une autre occasion de se rencontrer et de se parler*



DU 22 AVRIL  
AU 1<sup>er</sup> MAI

RENDEZ-VOUS A LA CABANE A SUCRE  
LABATT

OUVERTURE OFFICIELLE  
LE 27 AVRIL

*là, tu parles à  
mon goût!*

# Labatt

# Attention... les hommes des bois sont là

Par: Jean Fontaine

PLESSISVILLE — Le bran de scie et les copeaux de bois vont jaillir dimanche le 24 avril prochain sur le terrain du Domaine du Festival de l'Erable car les

bûcherons amateurs et professionnels se sont donné rendez-vous pour une compétition de bûchage et sciage à compter de 13.30 hres.

M. Léo Nadeau en est le responsable et les gens qui aiment voir ces hommes des bois à l'oeuvre auront beau choix car le spectacle sera complet. A vous d'y venir.

## Demi-marathon au Festival '77

# UNE EPREUVE DE VITESSE

Par: Jean Fontaine

PLESSISVILLE — Les concurrents auront une heure avant le début de cette compétition pour s'inscrire en vue du demi-marathon du Festival de l'Erable qui sera couru samedi le 23 avril prochain dans les rues de la Ville de Plessisville.

Le départ sera donné en face de l'Hôtel de Ville, en plein centre ville et selon le responsable Jean-Louis Guay, le parcours partira de l'Hôtel de Ville sur la

rue St-Calixte à 13.00 hres pour ensuite entreprendre les rues St-Louis, St-Paul et St-Edouard. Comme ce parcours n'est que d'une distance de 1.3 mille, les organisateurs ont prévu de le faire courir 10 fois pour un total de 13 milles. Comme la discipline du marathon olympique est de 26 milles, vous trouverez aisément pourquoi on appelle cette course un demi-marathon.

Les inscriptions sont de \$5 et 3 classes sont ouvertes: il y en a une pour les 18 à 24 ans, une autre pour les 25 à 39 ans et une dernière pour les 40 ans et plus.

La participation devrait être bonne car plusieurs concurrents, sans avoir annoncé leur participation, ont débuté leur entraînement il y a quelques mois déjà.



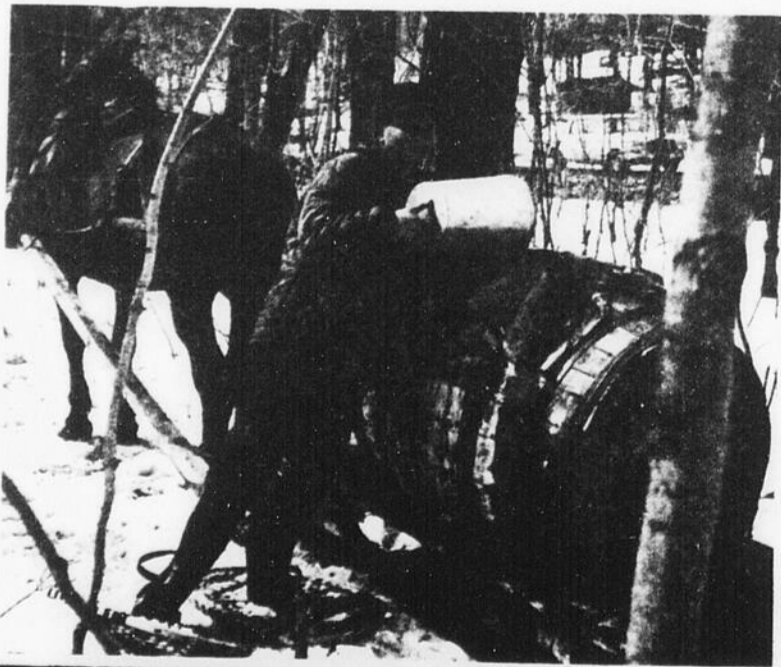
A la hache, les concurrents débutent en moins de temps qu'il ne faut pour le dire une solide pièce de bois.



En équipe de deux, c'est au godendard à briser les fibres de bois sous les regards de la foule et des chronomètres.

*Le Festival de l'Erable 1977,  
c'est toute une fête*

*Félicitations à l'équipe des dirigeants*



Impressions générales Faire-parts • Cartes d'invitations

**IB**

Imprimeur - Lithographe

**IMPRIMERIE BINETTE ENR.**  
1383 ST-CALISXTE / 362-2220  
PLESSISVILLE

*Profitons du temps des sucres  
et en même temps au  
19<sup>ème</sup> Festival de l'Erable*



*Bon succès à l'équipe du Festival*

**MAURICE ROUSSEAU**

ENCANTEUR

R.R. 2

PLESSISVILLE

362-7674

# TIRE DE CHEVAUX

Par: Jean Fontaine

PLESSISVILLE — Comme à toutes les années, une compétition sportive se déroulera pour le plus grand plaisir de tous. Il s'agit de la tire de chevaux annuelle du Festival de l'Erable. Cette année encore, les propriétaires de "teams" de chevaux viendront à Plessisville pour se mesurer entre eux selon des règles établies depuis des années.

Une parade de ces chevaux de trait qui seront comme à l'habitude, ornés de leur harnais reluisant et parés de plaques métalliques brillantes, débutera cette activité. Elle partira de la coopérative agricole pour se rendre à la salle du Festival en passant par le centre ville.

C'est le Club du Fer à Cheval qui voit à l'organisation de la compétition et pour ceux et celles qui n'ont jamais vu ces chevaux à l'oeuvre, c'est tout un spectacle que de les voir déplacer ces énormes blocs de ciment logés sur un traineau.

Une partie de sucre se déroulera simultanément à la cabane du Festival et si la température le permet, le succès de cette activité est déjà assuré. La mini-parade devrait s'ébranler vers les 13.30 hres pour arriver au stationnement du Domaine du Festival vers 14.00 hres. Cette discipline sportive vieille comme la province a légèrement tendance à disparaître au Québec mais c'est avec des concours comme ceux-ci que l'on tente de lui redonner la place qu'elle mérite. Il n'y a pas que le cheval qui travaille mais aussi le conducteur qui doit retenir l'animal jusqu'au bon moment... A ne pas manquer samedi le 23 avril à Plessisville.



La tire de chevaux, tout un sport pour les chevaux et les hommes.

## Aubaines du printemps



**JOLIES VESTES  
EN PVC POUR HOMMES** PRIX SPECIAL  
**34.50**

Jolies vestes simili cuir offertes en versions safari, chemisier ou col cranté. Doublure de taffetas de nylon et poches spacieuses. Teintes brun foncé ou brun pâle pour les versions safari et chemisier, teintes chamois ou brun pour la version col cranté. P-M-G-TG.

# J.O. Dubois

Confection et Mercerie pour hommes et jeunes gens

1582 Ave St-Louis — Plessisville — tél. 362-2717

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DU MAGASIN J.O DUBOIS VOUS INVITENT A PARTICIPER AUX FESTIVITES DU 19ième FESTIVAL DE L'ERABLE .  
BON SUCCES !

## La souque à la corde

# Pour les gens forts seulement

Par: Jean Fontaine

PLESSISVILLE - Avez-vous déjà vu des hommes lutter contre un cheval? Si non, et même si oui, le Festival de l'Erable vous invite à assister à un concours de souque à la corde qui aura lieu au Stade Municipal de Baseball immédiatement après la grande parade. Sous la responsabilité de Gaspar Vigneault qui est le

principal organisateur, les hommes forts, les femmes fortes et les jeunes tenteront, en équipe, de vaincre leurs adversaires pour remporter les bourses et autres prix qui seront attribués lors de cette compétition.

Déjà, des équipes de l'extérieur ont annoncé leur participation à l'événement alors que les or-

ganisateurs ont décidé de faire compétitionner les grands gagnants avec un cheval vers la fin de l'après-midi.

C'est donc dimanche le 1er mai vers les 14:00 hres que la population sera invitée à aller voir les gens forts de la région lutter entre eux dans un concours de souque à la corde.



Pour hommes forts seulement [ou pour femmes fortes] la souque à la corde qui en attire plus d'un.



Vive  
le 19ième  
Festival de  
l'Erable de  
Plessisville  
Soyons dans  
l'atmosphère et  
célébrons tous ensemble.  
Nous vous attendons du 22 avril  
au 1er mai 1977  
Voeux de succes au 19ième Festival

**HOTEL MANOIR PLESSIS**  
1684 ST-CALIXTE PLESSISVILLE  
362-2000

# A PROPOS DE LA TUBLURE

PLESSISVILLE - Les principes pour l'exploitation la plus efficace des systèmes de canalisation de tuyauteries en plastique, sont bien établis. Les résultats de recherches du Québec, de l'Université de Cornell, du Aiken Sugar Maple Laboratory et de la Proctor Research Farm s'accordent substantiellement.

Il existe encore quelques problèmes, et je voudrais attirer votre attention sur l'un de ceux-ci.

L'utilisation des tuyaux d'eau, en plastique noir, pour servir comme tuyauterie principale dans les systèmes de canalisation en plastique, est très commune. Ceci est principalement dû au bas prix de ce produit et sa conservation assez longue. Cependant, cette tuyauterie a la caractéristique peu désirable de s'échauffer fortement, en particulier au cours des jours ensoleillés de la mi et fin de saison de l'eau d'érable.

Au cours de la saison de l'eau d'érable 1975, des thermocouples ont été placés à l'intérieur des tuyauteries principales ainsi qu'aux tuyauteries de petits diamètres pour enregistrer les températures dans les tuyauteries d'eau, en plastique noir, s'élevaient jusqu'à la mi-80 degrés F. (30 degrés C.). Par contre, les températures dans les tuyauteries principales Naturalflow normalement étaient plus froides de 15 à 20 degrés. Les températures dans les seaux étaient les plus basses, très souvent plus basses que la température ambiante de l'air, ce qui évidemment est la raison de la production de l'eau d'érable inférieure en utilisant les seaux, comparé à l'utilisation des canalisations en plastique.

L'eau d'érable s'écoulant à travers les tuyauteries principales s'échauffe rapidement à la température de la tuyauterie. L'eau d'érable chaude entrant dans

un réservoir, établie rapidement une situation idéale pour la croissance des micro-organismes. La croissance des micro-organismes peut être dix fois aussi rapide à 80 degrés qu'à 40 degrés F.

Nous savons qu'une quantité relativement petite de sucrose convertie en sucre inverti, produira un grade de sirop plus foncé. Cette conversion se produira plus rapidement avec une croissance accélérée des micro-organismes.

Pour cette raison, il est essentiel que l'eau d'érable obtenue par un système de tuyauterie d'eau, en plastique noir, sous conditions ensoleillées, soit bouillie presque instantanément. A la longue, il est essentiel que la tuyauterie d'eau, en plastique noir soit remplacée par un matériel convenant mieux pour les systèmes de tuyauteries principales.

## Participons aux Festivités du 19e Festival de l'Erable

### ÉRABLIÈRES

C'est le temps maintenant de

#### FAIRE ÉVALUER

les possibilités de VOTRE "ERABLIÈRE" en vue d'INSTALLATION de

#### PIPE-LINE

en "Poly-Vinyl" ultra-violet

de marque "Naturalflow"

### Pourquoi Bleu?

- 1) Afin d'absorber les rayons infra-rouges qui réchauffent les tubes.
- 2) Afin de laisser pénétrer les rayons ultra-violet qui contrôlent les bactéries.

**Toujours le même MATERIEL VIOLET**

une seule qualité, la meilleure

### GARANTIE 10 ANS

informez-vous de notre produit qui protège votre tublure contre les écureuils vendeur autorisé

## LES EQUIPEMENTS LEMIEUX ENR.

VENDEUR AUTORISÉ

"NATURAFLOW"

1315 Notre-Dame Est Tel.: 758-8035 Victoriaville

1977

A Plessisville  
c'est  
le printemps...

et c'est le

19<sup>ième</sup>

Festival de l'Erable



La direction et le  
personnel du Magasin  
au Coin de l'Habit  
souhaitent un franc succès  
aux dirigeants du  
19<sup>e</sup> Festival de l'Erable  
et incitent la population à  
participer joyeusement  
à toutes les festivités



C'est le temps de se sucrer le bec!

**AU COIN DE L'HABIT**

PLESSISVILLE • 1548 ST-LOUIS • 362-6111  
LAURIERVILLE • 515 PROVENCHER • 365-4336

Fais un détour, viens faire un  
tour!

# DERRIERE LES ACTIVITES... LES GENS DE LA DIRECTION

PAR: JEAN FONTAINE

PLESSISVILLE — La direction du Festival de l'Erable 1977 est composée cette année d'un bon groupe de directeurs qui mettent à l'oeuvre des dizaines et des dizaines de bénévoles.

### M. JEAN PAUL DUBOIS

Ex-président du Festival de l'Erable, maire de la municipalité de la Paroisse de Plessisville et encanteur depuis plusieurs années, M. Jean-Paul Dubois de Plessisville a été choisi cette année comme président d'honneur du 19ième Festival de l'Erable. Il succède à M. Gaston Bergeron qui a occupé dignement cette fonction l'an dernier.

### M. GILLES BARIL

Producteur agricole bien connu pour son entrain autant que pour son ardeur dans la cause des agriculteurs, c'est M. Gilles Baril qui revient cette année encore comme Grand Sucrier du Festival de l'Erable. Que sa bonne humeur et son esprit accueillant soient contagieux.

### M. RAYMOND GOSSELIN

Pour une deuxième année, c'est Raymond Gosselin qui revient comme président du comité organisateur du 19ième Festival de l'Erable. Le 18ième lui a donné le goût de récidiver. Nous lui souhaitons beaucoup de succès.

### M. MICHEL BOLDUC

La vice-présidence est assumée cette année par Michel Bolduc qui était directeur l'an dernier. Contracteur en pavage de son métier pour Armand Bolduc et Fils Asphalte, Michel Bolduc a la responsabilité de quelques activités spécifiques comme la soirée Western, de Place Festival, de la compétition de parachutisme, etc...

### M. GERARD LESSARD

Pour une seconde année, Gérard Lessard a repris la fonction de secrétaire du Festival de l'Erable. Propriétaire de Lettrage Lessard, Gérard Lessard qui est un de nos anciens confrères de travail à La Feuille d'Erable, remplit toujours cette fonction avec le dévouement qu'on lui connaît.

### Mlle DIANE DUBOIS

La présence féminine dans la direction du Festival de l'Erable est essentielle et Diane Dubois était là cette année, pour un premier mandat. Elle s'est occupé entre autre des soirées de présentation en plus d'organiser le couronnement et la journée de l'Age d'Or...

### MME GILBERTE ROUSSEAU

Une autre présence féminine, celle de Gilberte Rousseau. Elle verra à l'organisation de la Journée de la Femme. Mme Rousseau est propriétaire du Petit Salon, un commerce de chapeaux et coupons.

### M. ROGER DUBUC

Directeur pour une première année, Roger Dubuc a accepté de s'occuper de plusieurs activités telles que la tire de chevaux, les déjeuners des placoteux, les dégustations de biscottes et bière, du souper gastronomique, du souper des hommes d'affaire, de la journée des enfants, etc. Roger est propriétaire de l'Hôtel Château Louise de Plessisville.

### M. MICHEL BOURGUOIN

Directeur de la publicité à CKTL Radio Plessisville et à La Feuille d'Erable, Michel Bourguoin est revenu dans les rangs de la direction pour s'occuper de la parade du

Festival, la Grande Parade qui avait connu un si grand succès l'an dernier. Comme il le dit si bien, si vous avez encore des idées, communiquez avec lui, il n'est jamais trop tard.

### MARC BELLEMARE

Célibataire, vendeur d'automobiles chez CH Moteur, Marc Bellemare donne un bon coup de main à Michel Bolduc dans l'affaire de la soirée western en plus de voir à la Place Festival et aux soirées discothèques pour les jeunes avec Juke Box. Un autre qui en est à sa première année dans le Festival comme directeur.

### JEAN LOUIS GUAY

Un sportif bien connu, Jean-Louis Guay qui travaille à la Forano en plus de voir à son magasin d'articles de sport, Guay Sport, voilà celui qui est directeur responsable du demi-marathon du Festival.

### LIONEL BRASSARD

Lionel Brassard s'occupera encore cette année de l'Exposition du Festival de l'Erable qui aura lieu encore à l'Hôtel de Ville. Lionel en est pas à ses premières armes et il en fera un autre succès, c'est assuré.

### M. ROBERT SAVIGNAC

Gérant de l'Agrocentre CIL de la région, Robert "Bob" Savignac est une nouvelle figure dans le Festival de l'Erable. Il s'occupera de la soirée et du souper en l'honneur du Roi et de la Reine de l'Erable ainsi que de la vente de billets - souscription du Festival 77.

### BENOIT DASTOU

Agriculteur, Benoit Dastou s'est encore impliqué dans le Festival cette année. Il s'occupera des concours de la souque à la corde, de buchage et sciage etc.

## LABATT PRESENT POUR UNE 3e ANNEE!

Par: France Lemelin

PLESSISVILLE — La direction du Festival de l'Erable est heureuse de pouvoir compter et ce pour une troisième année consécutive sur la généreuse collaboration de La Brasserie Labatt Limitée.

La Brasserie Labatt nous fournit encore cette année le magnifique programme en forme de feuill d'érable dont nous sommes très fiers. Cette compagnie dont l'agent local est le sympathique

Gaétan Fafard, nous aide grandement à publiciser notre festival dans la région des Bois-Francs que ce soit à l'aide d'affiches, macarons, panneaux, radio et journaux. Nous aimerions également souligner que Labatt a inclus le Festival de l'Erable dans un commercial provincial passant régulièrement à la télévision et qui traite des différents carnivals et festivals dans la province de Québec.

La Brasserie Labatt

nous fournit également plusieurs trophées pour les compétitions qui se tiendront au cours de la semaine intensive et de plus, nous aurons l'occasion de voir sur la Place du Festival leur magnifique unité mobile symbolisant une cabane à sucre. Finalement, nous désirons également les remercier pour leur apport à la préparation de cette conférence de nouvelles.

Encore une fois, Messieurs de Labatt, nous vous remercions sincèrement de votre collaboration.

## Le MOTEL le PHARE, vous invite à un "SOUPER GASTRONOMIQUE" DANS LE CADRE DU 19ième FESTIVAL de l'ERABLE DE PLESSISVILLE

SAMEDI le 23 AVRIL 1977  
à 17.15 hres

Programme:

- 17.15 hres COCKTAIL
- 18.15 hres Souper gastronomique
- 19. 30 hres Allocution des invités d'honneurs
- 20 hres Soirée de Gala
- 22.30 hres Présentation de la Reine du 19ième Festival de l'Erable

PRIX 30.00 COUPLE AVEC RAFRAICHISSEMENTS de  
8 hres à 1 hre

MENU BROCHETTE SUR NID DE RIZ  
2 SORTES DE VIN

### MOTEL LE PHARE

745 rue ST-LOUIS

PLESSISVILLE

TEL: 362-3761

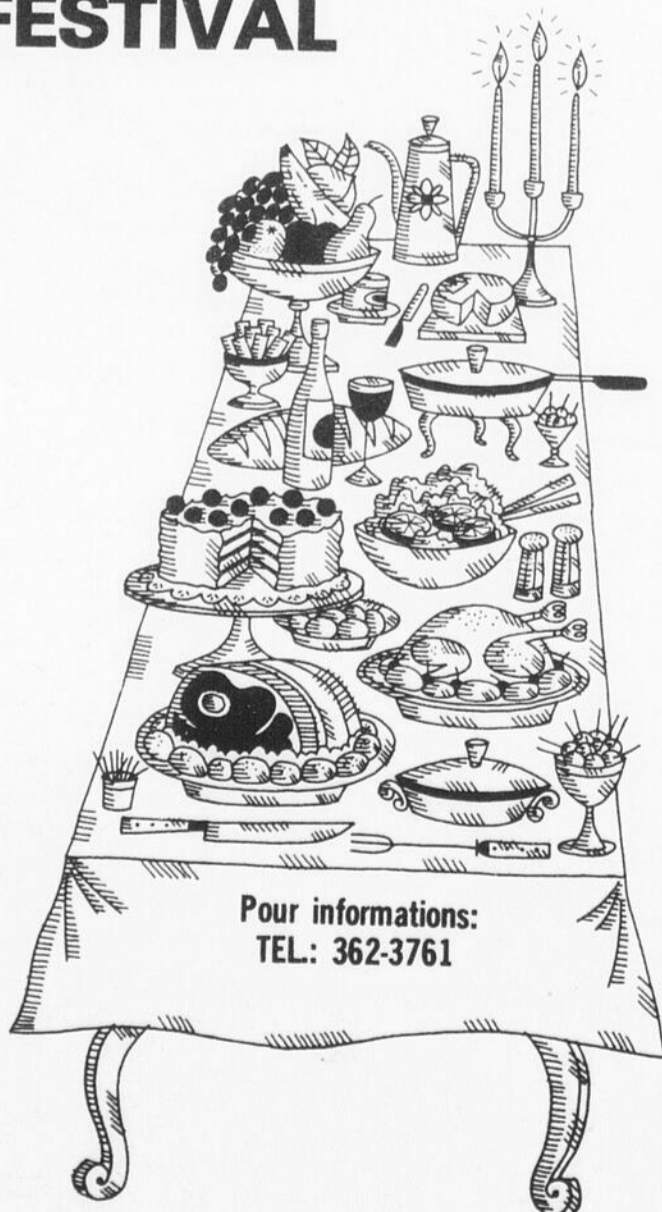
### INVITES D'HONNEURS

M. JEAN GARON  
Ministre de L'Agriculture

M. RAYMOND GOSSELIN  
Président du Festival

M. JEAN-MARIE FORTIER  
Maire de Plessisville

M. Philippe TREPANNIER, curé  
Président de la Chambre de  
Commerce



Pour informations:  
TEL: 362-3761

# Mark Ten présent au Festival de l'Erable

Par: France Lemelin

PLESSISVILLE - Les fabricants de la cigarette Mark Ten sont des plus heureux d'annoncer leur participation, pour la première fois cette année, au prestigieux Festival de l'Erable qui se tiendra du 22 avril au 1er mai à Plessisville, surnommée à juste titre la "perle des Bois-Francs".

Dans le but de s'intégrer davantage aux activités de la communauté québécoise, Mark Ten accueillera la population à un café-terrasse situé sur la rue St-Edouard à l'arrière de l'Hotel de ville (sur la Place Festival). De charmantes hôtesse serviront le café gratuitement de 13 heures à 23 heures les 23, 24, 27, 28, 29 et 30 avril et 1er mai. Un ensemble folklorique agrémentera votre

séjour au café-terrasse. L'unité mobile Mark Ten à proximité de ce café-terrasse servira de centre de presse durant le festival et aussi de studio aux annonceurs de la station C.K.T.L., "la voix du Festival de l'Erable", qui diffuseront en bloc à partir de cet endroit.

Mark Ten commanditera aussi le concours de tir de chevaux, le premier du genre à se tenir dans le cadre du Festival de l'Erable qui décidément ne cède en rien aux autres dans la belle province.

Trois trophées seront remis aux gagnants du concours "le Roi de l'Erable" où les meilleurs sculpteurs sur sucre du Québec donneront libre cours à leur talent.

Mark Ten commanditera le marathon de course à pied d'une distance de 13 milles dans les rues de la ville de Plessisville à compter de 11 heures le 23 avril et remettra un cadeau de valeur à chacune des quatre princesses en plus d'offrir le diadème à la reine lors de la soirée du couronnement.

Finalement, Mark Ten sera représenté dans le défilé du dimanche 1er mai par un char allégorique illustrant nos bonnes vieilles soirées québécoises d'autrefois.

C'est donc un rendez-vous à Plessisville du 22 avril au 1er mai et soyez assurés que vous aurez l'occasion de vous sucrer le bec en plus d'en avoir plein les yeux.

"Fais un détour, viens faire un tour au 19ième Festival de l'Erable de Plessisville".



## LE FESTIVAL DE L'ERABLE: UN GRAND EVENEMENT

Par: France Lemelin

Plessisville - "Quand la brise du printemps souffle à Plessisville", comme dit la chanson, voilà que tous les coeurs sont

en fête... le Festival de l'Erable approche.

De plus en plus populaire ce grand événement qui se déroule dans la

belle région des Bois-Francs attire à chaque année de nombreux visiteurs.

Cette année, la période intensive du Festival se tiendra du 22 avril au 1er mai. S'amuser tout en savourant les délicieux produits de l'érable avec des gens fiers de leur festival, c'est tout un programme pendant les dix jours intensifs de cette manifestation.

Grâce à un grand nombre de bénévoles et aux généreux commanditaires dont le principal est La Brasserie Labatt, il n'y a aucune crainte pour que le Festival soit un événement inoubliable.

Cette année, encore plus que par le passé, le Festival de l'Erable offre un vaste choix d'activités.

Joie, gaieté et camaraderie sont les trois clefs de notre succès... joignez-vous à nous. Le Festival de l'Erable a 19 ans et il veut vivre encore très longtemps. Si vous avez aimé le Festival de l'an dernier, vous adorez celui de cette année.

On vous attend tous et ce dès le 22 avril. Joyeux Festival!

Toute l'équipe du 19ième Festival.

## INFORMATIONS SUR LE FESTIVAL DE CETTE ANNEE

Par: France Lemelin

PLESSISVILLE - La direction de la 19ième édition du Festival de l'Erable aimerait vous faire remarquer trois points assez importants concernant le Festival de cette année.

### DINERS DU MERCREDI

Il est à noter que tous les mercredis midi, et ce depuis le 16 mars, la salle du Festival est ouverte au grand public pour le dîner. Cette activité se ter-

minera le mercredi 4 mai 1977.

### INFORMATION

Durant la période de la semaine intensive, soit du 22 avril au 1er mai, les gens pourront obtenir toute l'information concer-

nant le Festival au numéro de téléphone suivant: 362-7557.

### REMERCIEMENTS

La direction du Festival désire remercier sincèrement tous les marchands qui ont si généreu-

sément accepté de participer au Festival par le "magasinage à l'ancienne". La Reine accompagnée des Princesses et du Président du Festival visiteront les commerces participants au cours de la semaine.

Le Festival de l'Erable est également fier de la participation des hôteliers et des restaurateurs de Plessisville et c'est avec plaisir qu'il a inclus à son programme plusieurs activités se déroulant dans ces endroits.

Le magasin John Jalleo & Fils  
est heureux de vous inviter à venir vous sucrer le bec au  
19<sup>ème</sup> Festival de l'Erable  
de Plessisville

Toutes nos félicitations à l'équipe des dirigeants et  
bon succès pour l'édition du festival 1977

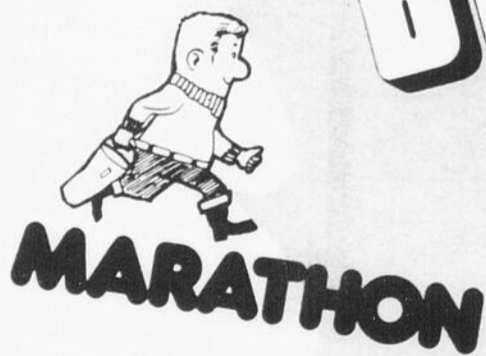
**John Jalleo & Fils Ltée**  
Mercerie pour Hommes — Dames — Jeunes Gens  
1465 AVE ST-LOUIS — PLESSISVILLE — 362-2341

Fais un détour, viens faire un tour !

# Mark Ten

Vous souhaitez un Joyeux  
Festival de l'Erable  
1977

BIENVENUE  
AU 19<sup>e</sup>  
**FESTIVAL  
DE L'ERABLE**



**FAIS UN  
DETOUR  
VIENS  
FAIRE  
UN TOUR**



**DE PLESSISVILLE**

22 AVRIL AU 1<sup>er</sup> MAI 1977  
PLESSISVILLE, QUE.

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler  
WARNING: Health and Welfare Canada advises that danger to health increases with amount smoked - avoid inhaling